

**Dodatek č. 2 ke Smlouvě o
objemovém bonusu
při dodávkách léčivých
přípravků**
(dále jen „Dodatek“)

Smluvní strany:

Boehringer Ingelheim, spol. s r.o.
sídlem: Purkyňova 2121/3, Praha 1, PSČ:
110 00
IČO: 48025976
DIČ: CZ 480 25 976
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u
Městského soudu v Praze, sp. zn. C 14176
zastoupená: [redacted]
[redacted], jednatel,

jako dodavatel na straně jedné
(dále jen „dodavatel“)

a

Nemocnice Slaný
sídlem: Politických vězňů 576, 274 01 Slaný
IČO: 00875295
DIČ: CZ00875295
číslo účtu:
zapsána v obchodním rejstříku vedeném u
Městského soudu v Praze, spisová značka
Pr 1040
zastoupená: [redacted]
[redacted], ředitel

jako odběratel na straně druhé
(dále jen „odběratel“).

(odběratel a dodavatel společně dále jako
„smluvní strany“)

**Amendment No. 2 to the
Agreement on turnover bonus
in Supply of Medicinal Products**
(hereinafter referred to as the
“Amendment”)

Contractual parties:

Boehringer Ingelheim, spol. s r.o.
with its registered seat at the address:
Purkyňova 2121/3, Prague 1, Postal Code:
110 00
Business ID No.: 480 25 976
Tax ID No.: CZ 480 25 976
Registered with the Commercial Register
administered by the Municipal Court in
Prague, File No. C 14176
Represented by [redacted]
[redacted], Executives,

as the supplier
(hereinafter referred to as the “supplier”)

and

Nemocnice Slaný
with its registered seat at the address:
Politických vězňů 576, 274 01 Slaný
Business ID No.: 00875295
Tax ID No.: CZ00875295
account No.:
Registered with the Commercial Register
administered by the Municipal Court in
Prague, File No. Pr 1040
Represented by: [redacted]
[redacted], director

as the customer
(hereinafter referred to as the “customer”).

(the customer and the supplier shall
hereinafter be collectively referred to as the
“contractual parties”)

<p>Smluvní strany se dohodly takto:</p>	<p>The contractual parties have agreed as follows:</p>
<p style="text-align: center;">I. Úvodní ustanovení</p> <p>1. Smluvní strany spolu dne 14. 3. 2024 uzavřely Smlouvu o objemovém bonusu při dodávkách léčivých přípravků (dále jen „Smlouva“), v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“). Dne 25. 6. 2025 uzavřely dodatek č. 1.</p> <p>2. Smluvní strany se dohodly, že v souladu s čl. VI. odst. 6 Smlouvy uzavřou tento písemný číslovaný Dodatek.</p>	<p style="text-align: center;">I Introductory Provisions</p> <p>1. On March 14, 2024, the contractual parties entered into a Volume Bonus Agreement for the supply of medicinal products (hereinafter referred to as the "Agreement") in accordance with Section 1746(2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the "Civil Code"). On June 25, 2025, they concluded Amendment No. 1.</p> <p>2. The contractual parties agree to enter into this written numbered Amendment in accordance with Article VI(6) of the Agreement.</p>
<p style="text-align: center;">II. Předmět Dodatku</p> <p>1. Smluvní strany se dále dohodly, že od 1. 1. 2026 se změní příloha č. 1 Smlouvy nazvaná „Vzor a výpočet obchodního zvýhodnění“, a to tak, že příloha č. 1 Smlouvy se od 1. 1. 2026 nahrazuje novou přílohou č. 1 Smlouvy, která je uvedena v Příloze č. 1 tohoto Dodatku.</p> <p>2. Smluvní strany se dále dohodly, že od 1. 1. 2026 se stanou součástí Smlouvy nové podmínky obchodní spolupráce, jejichž znění tvoří přílohu č.1 tohoto Dodatku.</p>	<p style="text-align: center;">II Subject Matter of Amendment</p> <p>1. The contractual parties further agree that as of January 1, 2026, Annex No. 1 to the Agreement, entitled "Model and Calculation of the Trade advantage", shall be amended by replacing Annex No. 1 to the Agreement with a new Annex No. 1 to the Agreement as of January 1, 2026, as set forth in Annex No. 1 to this Amendment.</p> <p>2. The contractual parties further agree that as of 1 January 2026, the new Terms and Conditions of Business Cooperation, the text of which is attached as Annex No. 1 to this Amendment, shall become part of the Agreement.</p>
<p style="text-align: center;">III. Registr smluv</p> <p>1. Smluvní strany se tímto dohodly, že v případě, že je nutné uveřejnit tento Dodatek podle ustanovení zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „zákon o registru smluv“), je k jeho uveřejnění povinen odběratel.</p>	<p style="text-align: center;">III Register of Contracts</p> <p>1. The contractual parties hereby agree that should it be necessary to publish this Amendment in the register of contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on special conditions for the effectiveness of some contracts, the publication of these contracts, and the register of contracts, as amended (hereinafter referred to as</p>

<p style="text-align: center;">IV. Závěrečná ustanovení</p> <p>1. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. Pravidla pro uplatnění bonusu podle tohoto Dodatku jsou platná od 1. 1. 2026.</p> <p>2. Tímto Dodatkem nedochází ke změně žádných jiných ustanovení Smlouvy.</p> <p>3. Smluvní strany prohlašují, že si Dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.</p> <p>Příloha č. 1 - Vzor a výpočet obchodního zvýhodnění, Podmínky obchodní spolupráce</p>	<p>the “Act on the Register of Contracts”), the customer shall be obliged to publish this Amendment.</p> <p style="text-align: center;">IV Final Provisions</p> <p>1. This Amendment enters into force by the date of the signature of the last contractual party and into effect by the date of its publication in the registry of contracts according to the Act on the Register of Contracts. The rules for applying the bonus under this Amendment are valid from January 1, 2026.</p> <p>2. This Amendment does not modify any other provisions of the Agreement.</p> <p>3. The contractual parties declare that they have read the Amendment before signing it and that its contents correspond to their true, serious and free will, which they confirm by their signatures below.</p> <p>Annex No. 1 - Model and Calculation of the Trade advantage, Terms and Conditions of Business Cooperation</p>
<p>V Praze dne / <i>In Prague on</i></p> <p>Dodavatel / <i>Supplier</i>:</p> <p>_____</p> <p>Boehringer Ingelheim, spol. s.r.o. _____, jednatel / <i>Executive</i></p> <p>_____</p> <p>Boehringer Ingelheim, spol. s.r.o. _____, jednatelka / <i>Executive</i></p>	<p>Ve Slaném dne / <i>In Slaný on</i></p> <p>Odběratel / <i>Customer</i>:</p> <p>_____</p> <p>Nemocnice Slaný _____, ředitel / <i>Director</i></p>

